

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 79 (1981)

**Heft:** 1

**Vereinsnachrichten:** VSVT : Verband Schweizerischer Vermessungstechniker = ASTG : Association suisse des techniciens-géomètres = ASTC : Associazione svizzera dei tecnici-catastali

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Besondere Beachtung verdiente die ganz am Ende des Kongresses angesetzte Session «Fernerkundung aus dem Weltraum», die sowohl einen Überblick über die für die Achtzigerjahre geplanten Entwicklungen zur Erderkundung aus dem Weltraum in den wichtigsten Herstellerländern und -organisationen (USA – USSR – ESA) als auch Zustandsberichte über den Stand der Datenverarbeitung von bestimmten Projekten und Anwendungen in speziellen Bereichen bot. Allgemein sind in nächster Zukunft mehrere ambitionierte Projekte zu erwarten, deren Realisierung aber zunehmenden Verzögerungen und technischen und finanziellen Schwierigkeiten ausgesetzt ist (so der Thematic Mapper für Landsat und der SAR = «synthetic aperture radar» der ESA).

Um den vielschichtigen interdisziplinären Interessenkreisen und Ansprüchen, die in Kommission VII vereinigt sind, künftig besser gerecht werden zu können, strebte der Vorsitzende, Prof. Hildebrandt, eine klarere Strukturierung in längerfristig bestehende Arbeitsgruppen und auf kürzere Zeit einzusetzende Projektgruppen an. Darin sollen Grundlagen- und Methodenforschung sowie anwendungsorientierte fachspezifische Interpretationen von Fernerkundungsdaten möglichst ausgewogen vertreten sein. Dieser sicher unumgänglichen Neukonzipierung waren auch bereits beachtliche Teilerfolge beschieden, doch ist hier gewiss eine längerfristige Aufbauarbeit unerlässlich. Es bleibt darum nur zu hoffen, dass die Kontinuität beibehalten werden kann und auch

unter der neuen Leitung (L. Laidet, Frankreich) die Kommissionstätigkeit im gleichen Sinne fortgesetzt wird.

#### Resolutionen

##### VII/1:

##### *recommends*

- a) to continue the existing Working Groups activities and to maintain the general structure of Commission VII,
- b) to more clearly define the activities and names of the Working Groups, when it is deemed necessary,
- c) to encourage integrated operational remote sensing activities within the Working Groups of Commission VII, and among them.

##### VII/2:

##### *recommends that*

- a) Commission VII supports the concept of, and encourages research organizations to become involved in basic studies of normal and stressed plants relative to spectral reflectance and emittance, and to relate these data to remote sensing data,
- b) ground truth data should be more precisely defined, and these data should also recognize meteorological conditions,
- c) when possible, remote sensing should be included as a component part of general vegetation damage research activities.

##### VII/3:

##### *recommends that*

- a) Commission VII supports and encourages the production of a Users Manual for

Remote Sensing of Vegetation Damage Detection and Assessment,

- b) the manual should provide ways of accuracy measurement,
- c) Commission VII supports and encourages the further publication of updated annotated bibliographies dealing with remote sensing for vegetation damage detection and assessment.

##### VII/4:

*recommends* the spectral reflectance factor  $R(\lambda)$ , defined in the CIE-Publication no.38 (1977), as the most suitable quantity to describe the spectral reflection properties of objects in remote sensing.

##### VII/5:

##### *recommends that*

- a) the Working Group continue its efforts to report on the operational uses of the newer sensor systems and computer analysis technique in engineering projects, and engineering geology projects,
- b) activities on the applications of remote sensing techniques in inventory and maintenance programs,
- c) research into remote sensing of damage parts of the roads by digital or analogue processing,
- d) continue joint working efforts with Working Group V/5 on demonstrating the applicability of both remote sensing and photogrammetric techniques in industrial and engineering processes.

## VSVT/ASTG/ASTC

Verband Schweizerischer Vermessungstechniker  
Association suisse des techniciens-géomètres  
Associazione svizzera dei tecnici-catastali

### Sektion Zürich

Die Jahresversammlung 1981 findet am Samstag, 31. Januar 1981, 14.30 im Restaurant Rössli, Dorfstrasse 60 in Zumikon statt.

*Der Vorstand*

### Marmotta Leukerbad

Für Ihre nächsten Ferien laden wir Sie in unsere Eigentumswohnung Haus Marmotta in Leukerbad, zu stark reduzierten Preisen, ein.

#### Leukerbad, Wallis,

internationaler Bade- und Klimakurort auf 1411 m Höhe, ist durch die Erschliessung des einzigartigen Skigebietes auf Torrent und den Bau eines grosszügigen Sportzentrums mit Curlinghalle und Kunsteisbahn zum Wintersportplatz par excellence geworden.

9 Hallen- und 5 Freiluft-Thermalbäder, Seilbahnen, Gondelbahnen, Skilifte, herrliche Skipisten und Langlaufloipen (wovon eine auf der Gemmipasshöhe) erlauben vielseitige und aktive Winterferien.

Die Preise für die 2½-Zimmer-Wohnung mit 4 Betten und Autoabstellplatz betragen pro Tag in der

#### Hauptsaison:

Mitglieder VSVT

Fr. 45.–

Nichtmitglieder

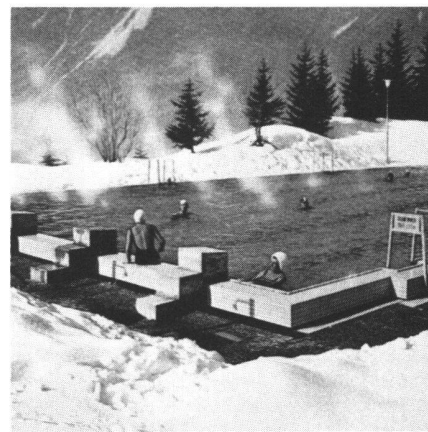
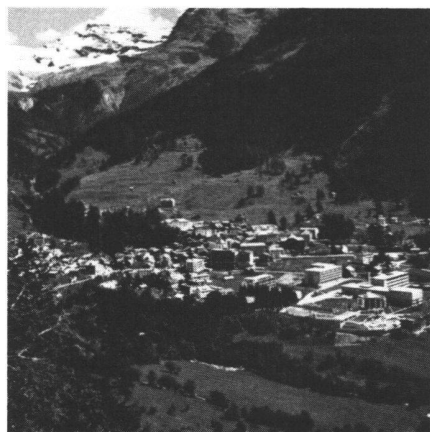
Fr. 60.–

#### Zwischensaison:

Fr. 30.–

Fr. 45.–

Zusätzlich Fr. 50.– für Wohnungsreinigung und Fr. 9.– für die Wäsche pro Bett.



Anmeldung: wenn möglich 2 Monate im voraus bei:

Gregor Heldener, Haus Marmotta 10, 3954 Leukerbad, (027) 6112 50 oder Martin Ogier, 3946 Turtmann, (028) 42 18 76

La maison Marmotta vous invite pour vos prochaines vacances dans son appartement à Loèche-les-Bains, à des conditions très favorables.

#### Loèche-les-Bains, Valais

station thermale et climatique de renommée internationale, à 1411 m d'altitude, est devenue un haut lieu de sports d'hiver par excellence grâce à l'ouverture des magnifiques champs de ski de Torrent et d'un

centre sportif avec halle de curling et patinoire artificielle. 9 piscines couvertes et 5 en plein air, des téléphériques, télécabines, téléskis, de magnifiques pistes de ski et pistes balisées pour le ski de fond (l'une à la hauteur du Col de la Gemmi) vous aideront à passer des vacances aussi variées qu'actives.

Dans le prix sont compris par jour la location d'un appartement de 2½ pièces avec 4 lits et place de parc.

Haute-saison:	Membres ASTG	Non membres
	Fr. 45.-	Fr. 60.-
Basse-saison:		
	Fr. 30.-	Fr. 45.-

S'ajoute au prix de location Fr. 50.- pour les nettoyages et Fr. 9.- par lit pour le linge, pour toute la durée de location.  
Réservation au minimum 2 mois à l'avance chez:  
Gregor Heldener, Haus Marmotta 10, 3954 Leukerbad, (027) 6112 50 ou Martin Oggier, 3946 Turtmann, (028) 42 18 76

## V+D/D+M

Eidgenössische Vermessungsdirektion  
Direction fédérale des mensurations  
cadastrales

### Änderung der Prüfungsgebühren ab 1. Januar 1981

Die Eidgenössische Finanzkontrolle hat eine Anpassung der Prüfungsgebühren für Ingenieur-Geometer und Vermessungstechniker an die übrigen Prüfungsgebühren des Bundes (BIGA) angeregt.  
Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat deshalb die entsprechenden Verordnungen vom 15. Mai 1975 aufgehoben und wie folgt neu erlassen:

#### Verordnung über Prüfungsgebühren für Ingenieur-Geometer

vom 6. Oktober 1980

Das Eidg. Justiz und Polizeidepartement, gestützt auf Artikel 16 des Reglements vom 2. Mai 1973 über die Erteilung des eidgenössischen Patents für Ingenieur-Geometer, verordnet:

Art. 1

Die Gebühren für die Patentprüfungen werden wie folgt festgesetzt:

	Fr.
- Anmeldegebühr	50.-
- Prüfungsgebühren	
a. für die ganze theoretische Prüfung	800.-
b. für den ersten Teil der theoretischen Prüfung	500.-
c. für den zweiten Teil der theoretischen Prüfung	500.-
d. für die praktische Prüfung	1000.-
- Patentausfertigung	60.-

Art. 2

Die Verordnung vom 15. Mai 1975 über Prüfungsgebühren für Ingenieur-Geometer wird aufgehoben.

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1981 in Kraft.

6. Oktober 1980

Eidg. Justiz- und Polizeidepartement:  
Furgler

#### Verordnung über Prüfungsgebühren für Vermessungstechniker

vom 6. Oktober 1980

Das Eidg. Justiz- und Polizeidepartement, gestützt auf die Artikel 5 Absatz 2, 7 und 15 Absatz 3 des Reglements vom 30. Juni 1967 für die Erteilung der Vermessungstechniker-Fachausweise, verordnet:

Art. 1

Die Gebühren für die Fachausweisprüfungen betragen:

	Fr.
- Anmeldegebühr	50.-
- Prüfungsgebühr pro Fachgebiet	300.-
- Ausfertigung des Fachausweises	50.-

Art. 2

Die Verordnung vom 15. Mai 1975 über Prüfungsgebühren für Vermessungstechniker wird aufgehoben.

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1981 in Kraft.

6. Oktober 1980

Eidg. Justiz- und Polizeidepartement:  
Furgler

### Modification des frais d'examens à partir du 1er janvier 1981

La commission fédérale du contrôle des finances a décidé d'adapter les frais des examens des ingénieurs - et techniciens-géomètres au coût des autres examens de la Confédération.

Le Département de justice et police a donc corrigé l'ordonnance correspondante du 15 mai 1975 et l'a publiée.

#### Ordonnance concernant les émoluments perçus pour l'examen d'ingénieur géomètre

du 6 octobre 1980

Le Département fédéral de justice et police, vu l'article 16 du règlement du 2 mai 1973

concernant le brevet fédéral d'ingénieur géomètre,

arrête:

Article premier

Les émoluments d'examen sont fixés ainsi qu'il suit:

	Fr.
- Droit d'inscription	50.-
- Droit d'examen	
a. Pour l'examen théorique complet	800.-
b. Pour la première partie de l'examen théorique	500.-
c. Pour la deuxième partie de l'examen théorique	500.-
d. Pour l'examen pratique	1000.-
- Etablissement du brevet	60.-

Art. 2

L'ordonnance du 15 mai 1975 concernant les émoluments perçus pour l'examen d'ingénieur géomètre est abrogée.

La présente ordonnance entre en vigueur le 1er janvier 1981.

6 octobre 1980

Département fédéral de justice et police:  
Furgler

#### Ordonnance concernant les émoluments perçus pour l'examen de technicien géomètre

du 6 octobre 1980

Le Département fédéral de justice et police, vu les articles 5, 2<sup>e</sup> alinéa, 7 et 15, 3<sup>e</sup> alinéa, du règlement des examens pour l'obtention du certificat de technicien géomètre, du 30 juin 1967,

arrête:

Article premier

Les émoluments d'examen s'élèvent à:

	Fr.
- Droit d'inscription	50.-
- Droit d'examen pour chaque branche	300.-
- Etablissement du certificat	50.-

Art. 2

L'ordonnance du 15 mai 1975 concernant les émoluments perçus pour l'examen de technicien géomètre est abrogée.

La présente ordonnance entre en vigueur le 1er janvier 1981.

6 octobre 1980

Département fédéral de justice et police:  
Furgler

## FIG

International Federation of Surveyors  
Fédération Internationale des Géomètres  
Internationale Vereinigung der  
Vermessungsingenieure

### XVI. Kongress Montreux (Schweiz) vom 9. bis 18. August 1981

Die Einladungsbroschüren und Einschreibeformulare sind bereit. Bitte verlangen Sie diese Dokumente unverzüglich bei Ihrem nationalen Verband.

### XVIème Congrès Montreux (Suisse) du 9 au 18 août 1981

Les invitations et formules d'inscription sont sorties de presse. Demandez-les sans tarder au secrétariat de votre association nationale.